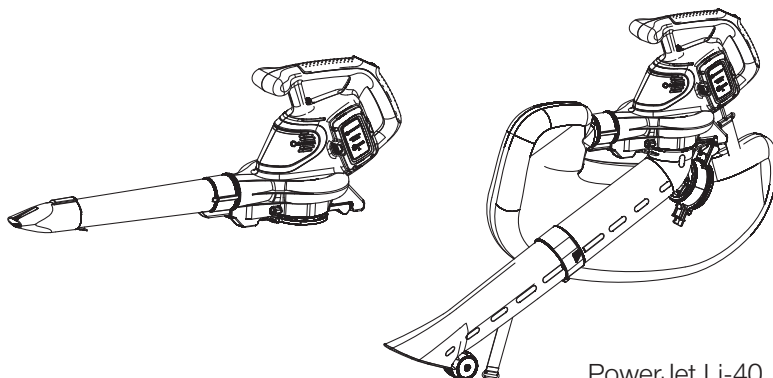




PowerJet Li-40 Art. 9338

DE Betriebsanleitung

Akku-Bläser/Sauger

EN Operator's manual

Battery Blower/Vacuum

FR Mode d'emploi

Souffleur/aspirateur sur batterie

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-bladblazer/-zuiger

SV Bruksanvisning

Batteridrivnen blås/sug

DA Brugsanvisning

Accu løvsuger/-blæser

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen puhallin/imuri

NO Bruksanvisning

Batteridrevet løvblåser/-suger

IT Istruzioni per l'uso

Soffiatore/aspiratore a batteria

ES Instrucciones de empleo

Soplador/aspirador con Accu

PT Manual de instruções

Soprador/aspirador a bateria

PL Instrukcja obsługi

Dmuchawa/odkurzacz z zasilaniem akumulatorowym

HU Használati utasítás

Akkumulátoros lombfúvó/-szívó

CS Návod k obsluze

Akkumulátorový foukač/vysavač

SK Návod na obsluhu

Akkumulátorový fúkač/vysávač

EL Οδηγίες χρήσης

Φυσητήρας/απορροφητήρας μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации

Акумуляторная воздуходувка/пылесос

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorski puhalnik/sesalnik

HR Upute za uporabu

Baterijski puhač/usisivač

SR/BS Uputstvo za rad

Baterijski duvač/usisivač

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторна повітродувка/пилосос

RO Instrucțiuni de utilizare

Suflantă/Aspirator cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü üfleyci/emici

BG Инструкция за експлоатация

Акумуляторна моторна метла/листосъбирач

SQ Manual përdorimi

Thithësi/Fryrësi me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga puhur/imur

LT Eksplotavimo instrukcija

Akumuliatorinis pūstuvus/siurblys

LV Lietošanas instrukcija

Ar akumulatoru darbināms pūtējs/sūcējs

GARDENA batteridrevet løvblåser/-suger

PowerJet Li-40

1. SIKKERHET	83
2. MONTASJE	86
3. BETJENING	87
4. VEDLIKEHOLD	90
5. LAGRING	90
6. OPPRETNING AV FEIL	91
7. TEKNISKE DATA	92
8. TILBEHØR	93
9. SERVICE/GARANTI	93

Oversettelse av de originale instruksjonene.



Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap. Barn skal være under oppsyn, for å sikre at de ikke leker med produktet. Rengjøring

og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Vi anbefaler bruk av produktet først for ungdommer fra og med 16 år.

Riktig anvendelse:

Blåsemodus: Løvblåseren fra GARDENA brukes til å blåse bort smusspartikler eller gresskutt på fortau, innkjørsler, gårdsplasser osv. eller til å blåse sammen gresskutt, halm eller blader, eller til å fjerne smusspartikler fra hjørner, fuger eller sprekker mellom teglstein eller murstein.

Sugemodus: Løvsugeren fra GARDENA er til bruk for å suge opp tørre materialer som løv, gress, mindre kvister og papirbiter.

Produktet er ikke egnet til drift over lang tid.

FARE! Eksplosjonsfare! Ikke bruk produktet i lukkede rom eller til å suge opp mel, sand, trestøv osv.

1. SIKKERHET

VIKTIG!

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

Symboler på produktet:



Les bruksanvisningen.



Hold avstand.



Bruk alltid godkjent hørselvern.
Bruk alltid godkjent synsvern.



Skal ikke utsettes for regn.



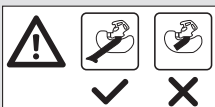
For laderen:
Trekk straks støpselet ut fra uttaket når ledningen blir skadet eller revet over.



Slå av:
Ta ut batteriet før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.



Etter utkobling, vent til rotorbladene er stanset.



Bruk produktet i sugemodus kun når sugerøret er komplett montert.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Elektrisk sikkerhet for laderen



FARE! Strømtøt!

Fare for personskade på grunn av strømtøt.

→ Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominell utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Sikker drift

1 Opplæring

- Les nøye gjennom bruksanvisningene. Gjør deg fortløpig med styreinnetningene og riktig bruk av maskinen.
- Tillatt aldri barn eller personer, som ikke er kjent med bruksanvisningen å bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen for operatøren.
- Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer vedrørende andre personer eller eiendom.

2 Forberedelse

- Bruk hørselvern og vernebriller. Bruk disse i løpet av hele brukstiden til maskinen.
- Bruk alltid faste sko og lange bukser ved drift av maskinen. Ikke betjen maskinen barfot eller med åpne sandaler. Unngå å bruke løstsittende klær eller klær med hengende snører eller slips.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan trekkes inn i innsugningsåpningen. Hold langt hår på avstand fra innsugningsåpningene.
- Bruk maskinen i en anbefalt posisjon og kun på en fast, jevn overflate.
- Ikke bruk maskinen på en belagt overflate eller på grusblegg, der det utkastede materialet kan forårsake personskader.
- Gjennomfør alltid en visuell inspeksjon før bruk for å bekrefte at kvernverket og andre festemidler er sikre, at huset er uskadet og at verneinnretninger og -skjermer er til stede. Skift ut slitte eller skadede komponenter settvis, slik at likevekten bevares. Skift ut skadede eller uleselige påskrifter.
- Kontroller spenningsforsyningen og skjøteledningen for tegn på skader eller aldring før bruk. Hvis en kabel blir skadet ved bruk, skal strømledningen kobles fra nettet umiddelbart.
BERØR IKKE LEDNINGEN, SÅ LENGE DEN FORTSATT IKKE ER SEPARERT FRA NETTET. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller revet i stykker.
- Sett aldri maskinen i drift hvis det finnes personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

3 Drift

- Forsikre deg om at tilførselen er tom før start av maskinen.
- Hold ansiktet og kroppen på avstand fra påfyllingsåpningen.
- Ikke la armer, andre kroppsdeler eller klær befinne seg i tilførselen, i utkastingskanalen eller i nærheten av bevegelige deler.
- Pass på at du ikke mister balansen og at du står stabil. Unngå en unormal kroppsholdning. Ved tilførsel av materiale skal du aldri stå på et høyere nivå enn nivået til grunnflaten til maskinen.
- Ikke opphold deg i utkastsonen ved drift av maskinen.
- Vær ekstremt forsiktig ved tilføring av materiale i maskinen, slik at ingen metallstykker, steiner, flasker, bokser eller andre fremmedlegemer føres inn.
- Slå av strømkilden umiddelbart og vent til maskinen har stoppet hvis skjæremekanismen treffer et fremmedlegeme eller hvis maskinen begynner å gi fra seg uvanlige lyder eller begynner å vibrere. Separer maskinen fra nettet og foreta følgende trinn før du starter og betjener maskinen på nytt:
 - undersøk for skader;
 - skift ut eller reparer skadede deler;
 - kontroller for løse deler og trekk til disse.
- Ikke tillat oppsamling av bearbeidet materiale i utkastsonen, da dette kan forhindre riktig utkast og kan forårsake en gjeninnføring av materialet via påfyllingsåpningen.

- Slå av energikilden og separer maskinen fra nettet, hvis maskinen tilstoppes, før du fjerner tilstopningen.
- Betjen aldri maskinen med defekte verneinnretninger eller -skjermer eller uten sikkerhetsinnretninger, for eksempel påmontert oppsamlingssekk.
- Hold energikilden ren for tilstopning og andre opphopninger for å unngå skader eller en mulig brann.
- Ikke transporter maskinen så lenge energikilden er i drift.
- Stopp maskinen og fjern støpselet fra stikkkontakten. Sikre at alle bevegelige deler har stanset helt
 - hver gang du forlater maskinen uten tilsyn,
 - før utbedring av en tilstopning eller tilstoppede kanaler,
 - før kontroll, rengjøring eller andre arbeider på maskinen.
- Ikke vipp maskinen så lenge energikilden er i drift.

4 Vedlikehold og oppbevaring

- Når maskinen stoppes for reparasjon, inspeksjon, oppbevaring eller for utskifting av tilbehør, koble ut energikilden, separer maskinen fra nettet og sikre at alle bevegelige deler er utløpt. La maskinen kjøles ned før inspeksjoner, innstillinger osv. Utfør vedlikehold på maskinen med forsiktighet og hold den ren.
- Oppbevar maskinen på et tørt sted og utilgjengelig for barn.
- La alltid maskinen kjøles ned før lagring.
- Ved reparasjon vær oppmerksom på kvernverket, som til tross for at sperrefunksjonen til verneinnretningen har koblet det ut, likevel kan beveges.
- Skift ut slitte eller skadede deler av sikkerhetsgrunner. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- Gjør aldri forsøk på å omgå sperrefunksjonene til verneinnretningen.

5 Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for maskiner med sekkpåmonteringer

Koble ut maskinen før påsetting eller fjerning av sekken.

Ekstra sikkerhetsanvisninger

Sikker håndtering av batterier



FARE! Brannfare!

Batteriet som skal lades må under ladeprosessen ligge på en ikke brennbar, varmebestandig og ikke ledende overflate.

Hold etsende, brennbare og lettantennelige gjenstander unna laderen og batteriet.

Laderen og batteriet må ikke dekkes til under ladeprosessen.

Ved røykdannelse eller brann separer laderen umiddelbart fra strømforsyningen.

Bruk kun den originale GARDENA-laderen til å lade batteriet. Bruk av andre ladeapparater kan føre til skader på batteriet som ikke kan repareres, samt forårsake brann.

I tilfelle brann: Slukk flammene med oksygenreducerende slukkematerialer.



FARE! Eksplosjonsfare!

Beskytt batteriet mot varme og ild. Ikke legg batteriene på varmelementer, og ikke utsett dem for direkte sollys over lengre tid.

Ikke utfør drift i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støvansamlinger. Ved bruk av batterier kan det oppstå gnistdannelse, og dette kan få støv eller damp til å antennes.

Kontroller utskiftningsbatteriet før hver bruk. Gjennomfør en visuell kontroll av batteriet før hver bruk. Et ikke-fungerende batteri må bortskaffes på forskriftsmessig måte. Det skal ikke sendes med post. Mer informasjon får du fra den lokale avfallsbedriften.

Ikke bruk batteriet som strømkilde for andre produkter. Det er fare for personskaade! Bruk batteriet kun til foresatte GARDENA-produkter.

Batteriet skal utelukkende lades opp i omgivelsestemperaturer på 0 °C til 40 °C. La batteriet avkjøles etter lengre tids bruk.

Kontroller ladekabelen regelmessig for tegn på skader og aldri (sprøhet). Bruk kabelen kun i lytefri tilstand.

Batteriet skal ikke under noen omstendighet lagres ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sollys. Ideelt skal batteriet oppbevares ved temperaturer under 25 °C for å holde selvutladingen lav.

Ikke utsett batteriet for regn eller fuktighet. Når vann trenger seg inn i et batteri, øker strømstøttrisikoen.

Hold batteriet rent, fremfor alt lufteåpningen.

Når apparatet ikke brukes over lengre tid (vinter), lad batteriet helt opp for å unngå en dyputlading.

Ikke oppbevar batteriet i et produkt. Dette for å unngå misbruk og ulykker.

Ikke oppbevar batteriet i rom der det forekommer elektrostatisk utlading.

Tilkoblingskontaktene må ikke kortsluttes.

Elektrisk sikkerhet



FARE! Hjertestopp!

Dette produktet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskaader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.

Bruk batteriproduktet kun mellom –10 og 40 °C.

Personlig sikkerhet



FARE! Fare for kvelning!

Mindre deler kan lett svelges. Ved polyposer er det fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

Bruk produktet kun i dagslys eller i godt kunstig lys.

Gå, ikke løp.

Trekk til alle mutre, bolter og skruer for å sikre at produktet er i sikker arbeidstilstand.

Unngå å bruke produktet i dårlig vær, spesielt hvis det er fare for torden.

Kontroller oppsamleren jevnlig for slitasje.

Advarsel: For å unngå kontakt med smuss som virvles opp og for å forhindre at man kommer borti løpehulet, noe som kan føre til alvorlige personskaader, er det viktig at produktet ikke brukes uten blåserør eller oppsamler.

Bruk alltid hansker og øyevern for å unngå at det blåses steiner og grus i øyne eller ansikt, da dette kan føre til blindhet eller alvorlige personskaader.

Vær forsiktig når produktet stilles inn, slik at fingre ikke klemmes inn mellom bevegelige og faste deler på produktet mens blåsedelene monteres eller vernegitte lukkes.

Ikke prøv å bruke produktet før oppsamleren er ferdig montert.

Ikke bruk produktet hvis en del er skadet eller defekt, eller hvis en av skruene er løse. La en autorisert fagperson reparere produktet.

Ikke bruk løvblåseren i nærheten av løpeild eller brennende busker, peis, grillgrop, askebegre etc. Riktig bruk av løvblåseren bidrar til å unngå fare for brannspredning.

Ikke legg gjenstander inn i åpningene på løvblåseren, blås alltid løvet bort fra personer, dyr, glass og harde objekter som trær, biler, vegger etc.

Kraften fra luften kan føre til at steiner, smuss eller kvister kastes eller slynges ut, og disse kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller forårsake andre skader.

Produktet må aldri brukes til å spre kjemikalier, gjødsel eller andre substanser. Dette vil forhindre at toksiske materialer spres.

For å unngå støv irritasjon anbefales bruk av støvmaske.

Hvis produktet ikke stanser på grunn av en feil, må du straks trekke ut batteriet og ta kontakt med GARDENA-servicen.

Ikke gå baklengs mens du arbeider med produktet, du kan snuble. Fare for å snuble: vær oppmerksom på jordingssåndet.

Kontroller området før du bruker produktet. Harde gjenstander kan slynges gjennom oppsamleren eller huset og bli til farlige objekter som kan forårsake alvorlige personskaader for både brukeren og andre.

Advarsel! Ved bruk av hørselverm og på grunn av støyen som produseres av produktet, kan brukeren overse personer som nærmer seg.

Dette produktet skal kun brukes utendørs.

Hold deg oppmerksom, observer hva du gjør og bruk sunn menneskelig fornuft ved bruk av et elektroverktøy.

Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved drift av elektroverktøy kan føre til alvorlige skader.

Ikke demonter produktet mer enn til den tilstanden det hadde ved levering.

2. MONTASJE



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når rotorbladene roterer eller produktet starter utilsiktet.

→ Ta ut batteriet og vent til rotorbladene er stanset før du monterer produktet.

Montering for blåsemodus:



FARE! Kuttskader!

→ Monter blåserøret og inntaksdekslet komplett før du bruker produktet i blåsemodus.

Montere blåserøret:

Merk: Er blåserøret ikke korrekt montert, forhindrer en sikkerhetsbryter at løvblåseren starter.

1. Trykk blåserøret ① på blåserørutgangen ② helt til du hører at låsemekanismen ③ smetter på plass.
2. Til blåsing i hjørner kan du om ønsket sette dyse ④ på blåserøret ① til du hører at det smetter på plass.

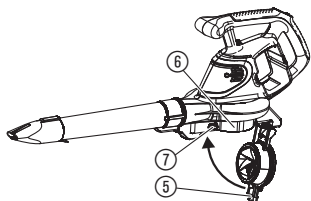
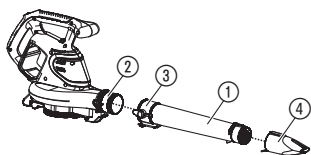
For å ta av blåserøret ① trykker du inn låsemekanismen ③ og tar av blåserøret ①.

Montere inntaksdekslet:

Merk: Er inntaksdekslet ikke korrekt montert, forhindrer en sikkerhetsbryter at løvblåseren starter.

→ Lukk inntaksdekslet ⑤ på blåserørinngangen ⑥ helt til du hører at låsemekanismen ⑦ smetter på plass.

For å åpne inntaksdekslet ⑤ trykker du inn låsemekanismen ⑦ og åpner inntaksdekslet ⑤.



Montering for sugemodus:



FARE! Kuttskader!

→ Monter sugerøret og oppsamleren komplett før du bruker produktet i sugemodus.

Montere sugerør:



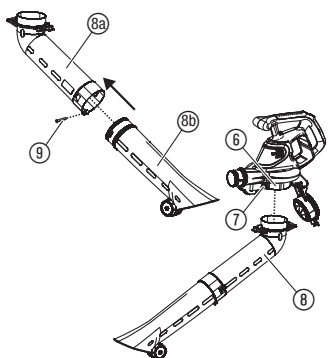
FARE! Kuttskader!

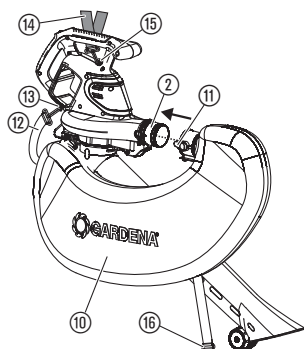
→ Monter begge sugerørdelene før du starter produktet.

Merk: Er sugerøret ikke korrekt montert på sugeren, forhindrer en sikkerhetsbryter at løvblåseren starter.

1. Koble de to delene (8a/ 8b) til sugerøret ⑧ til du hører at forbindelsen smetter på plass.
2. Trekk skruene ⑨ godt til.
3. Trykk sugerøret ⑧ på sugerørutgangen ⑥ helt til du hører at låsemekanismen ⑦ smetter på plass.

For å ta av sugerøret ⑧ trykker du inn låsemekanismen ⑦ og tar av sugerøret ⑧.





Montere oppsamleren:

Merk: Er oppsamleren ikke korrekt montert, forhindrer en sikkerhetsbryter at løvblåseren starter.

1. Trykk oppsamleren ⑩ på oppsamler-utgangen ② helt til du hører at låsemekanismen ⑪ smetter på plass.
2. Fest oppsamlerbåndet ⑫ på festeringen ⑬.
3. Fest skulderbåndet ⑭ på festeringen ⑮.
4. Pass på at jordingsbåndet ⑯ berører bakken.
5. Pass på at oppsamleren ⑩ er fullstendig lukket.

For å ta av oppsamleren ⑩ trykker du inn låsemekanismen ⑪ og tar av oppsamleren ⑩.

3. BETJENING



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når rotorbladene roterer eller produktet starter utilsiktet.

→ Ta ut batteriet og vent til rotorbladene er stanset før du foretar innstillinger på produktet eller transporterer det.

Lade batteriet:



OBS!

Overspenning skader batteriet og laderen.

→ Se til at du bruker riktig nettspenning.

Leveringsomfanget til GARDENA batteridrevet løvblåser/-suger art. 9338-55 omfatter ikke batteri.

Før første gangs bruk må batteriet lades fullstendig.

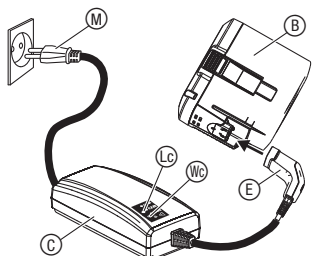
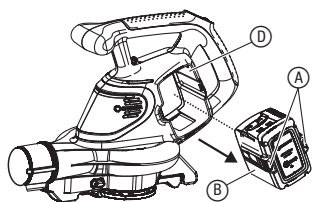
Litiumionbatteriet kan lades i enhver ladetilstand, og ladeforløpet kan når som helst avbrytes uten at det skader batteriet (ingen minne-effekt).

1. Trykk begge opplåsingstastene ① og ta ut batteriet ② fra batteri-opptaket ③.
2. Koble nettledningen ④ til laderen ⑤.
3. Koble nettledningen ④ til en 230 V-stikkontakt.
4. Koble batteriladekabelen ⑥ til batteriet ②.

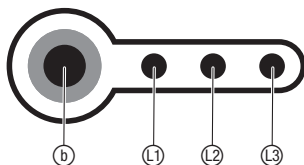
Når ladelampevisningen ⑦ på laderen blinker grønt én gang i sekundet, blir batteriet ladet.

Når ladelampevisningen ⑦ på laderen lyser grønt, er batteriet fulladet (Ladevarighet se 7. TEKNISKE DATA).

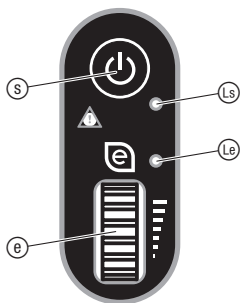
5. Kontroller ladetilstanden i regelmessige intervaller ved lading.
6. Når batteriet ② er fulladet, koble batteriet ② fra laderen ⑤.
7. Koble laderen ⑤ fra stikkontakten.



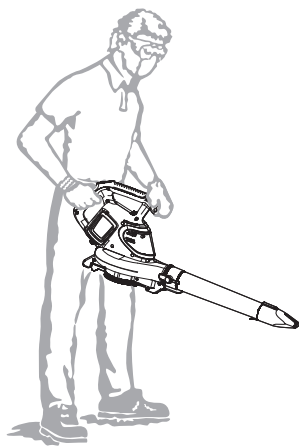
Batteriladevisning:



Betjeningsfelt:



Arbeidsposisjoner:



Batteriladevisning ved lading:

Ladet 100 %	Ⓐ, Ⓑ og Ⓒ lyser
Ladet 66 – 99 %	Ⓐ og Ⓑ lyser, Ⓒ blinker
Ladet 33 – 65 %	Ⓐ lyser, Ⓑ blinker
Ladet 0 – 32 %	Ⓐ blinker

Batteriladevisning ved drift:

→ Trykk på tasten Ⓐ på batteriet.

Ladet 66 – 99 %	Ⓐ, Ⓑ og Ⓒ lyser
Ladet 33 – 65 %	Ⓐ og Ⓑ lyser
Ladet 10 – 32 %	Ⓐ lyser
Ladet 0 – 10 %	Ⓐ blinker

Av-/på-tast:

→ Trykk på av-/på-tasten Ⓐ på betjeningsfeltet.

Når løvblåseren/-sugeren er slått på, lyser på-LED-en Ⓒ.

Løvblåseren/-sugeren slår seg automatisk av etter ett minutt.

Reguleringshjul:

→ Drei reguleringshjulet Ⓔ på betjeningsfeltet i ønsket posisjon.

Når **Eco-modus** er aktivert (reguleringshjul ned), lyser LED Ⓒ.

Eco-modus reduserer motorens turtall for maks. gangtid for batteriet.

Når **Normal-modus** er aktivert (reguleringshjul opp), er LED-en Ⓒ slukket.

I **Boost-modus** må reguleringshjulet Ⓔ holdes oppe (reguleringshjul går automatisk tilbake til **Normal-modus** når det slippes).

Boost-modus øker motorturtallet for maks. effekt.

Blåsemodus:

Luftstrømmen kan stilles inn trinnløst.

Effekten er inndelt i **Eco-modus**, **Normal-modus** og **Boost-modus**.

Eco-modus er ideell for å blåse lett løv.

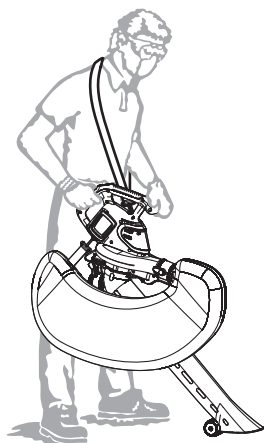
Normal-modus er ideell for vanlig løv.

I **Boost-modus** får du full effekt for store løvmengder.

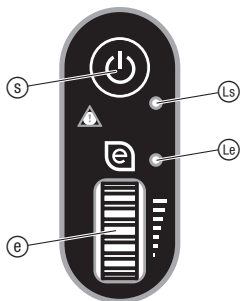
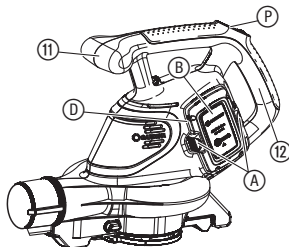
Under arbeidet bør du bevege deg bort fra faste objekter som kantsteiner/gangveier, store steiner, kjøretøyer og gjerd.

Rengjør hjørner ved å bevege deg fra hjørnet og utover. Dette forhindrer opphopning av smuss som kan blåse i ansiktet ditt.

Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter. Den kraftige luftstrømmen kan skade sarte planter.



Starte løvblåseren/-sugeren:



Tømme oppsamleren:

Sugemodus:

For de beste resultatene i sugemodus bør du bruke løvsugeren med maks. effekt (**Boost-modus**).

Beveg løvsugeren langsomt forover og bakover over materialet som skal suges opp.

Unngå å bevege sugerøret inn i en haug med smuss, da dette kan føre til at sugerøret tilstoppes.

Best resultater får du når du holder sugerøret ca. 3 cm over bakken.

Starte:

1. Sett batteriet ⑧ inn i batteriopptaket ⑩ inntil det klikker på plass.
2. Trykk på på/av-tasten ⑥ på betjeningsfeltet ⑦ inntil på-LED-en ⑤ lyser grønt.
3. Hold i tillegghåndtaket ⑪.
4. Hold hovedhåndtaket ⑫ med den andre hånden og vri reguleringshjulet ⑦ oppover.
Løvblåseren/-sugeren starter.

Stoppe:

1. Vri reguleringshjulet ⑦ nedover.
Løvblåseren/-sugeren stanser.
2. Trykk på av/på-knappen ⑥ på betjeningsfeltet ⑦ til på-LED ⑤ slukker.
4. Trykk begge opplåsingstastene ⑧ og ta ut batteriet ⑧ fra batteriopptaket ⑩.



FARE! Personskader!

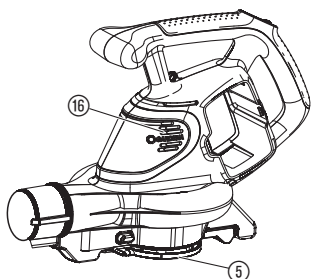
Skarpe blader kan føre til skader.

→ Ikke stikk hånden i oppsamleren når du skal tømme denne.

1. Ta av oppsamleren (se 2. MONTERING "Montere oppsamleren").
2. Tøm oppsamleren helt (vring oppsamleren med innsiden ut).
3. Monter oppsamleren (se 2. MONTERING "Montere oppsamleren").

4. VEDLIKEHOLD

**Rengjøre løvblåseren/
-sugeren:**



**Rengjøre batteri og
batterilader:**



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når rotorbladene roterer eller produktet starter utilsiktet.

→ Ta ut batteriet og vent til rotorbladene er stanset før du vedlikeholder produktet.



FARE! Personskader!

Fare for personskade og risiko for skade på produktet.

→ Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke med høytrykk).

→ Ikke bruk kjemikalier, inkl. bensin eller løsningsmidler, til rengjøring. Enkelte av dem kan ødelegge viktige plast-deler.

Lufteslissen må alltid være ren.

1. Rengjør luftslissen ⑯ med en myk børste (ikke bruk skrutrekker).
2. Ta av sugerøret/vakuumbøret og rengjør det.
3. Ta av oppsamlere og tøm den helt. Vreng oppsamleren med innsiden ut og rengjør den med en vannslange. La oppsamleren tørke helt.
4. Åpne inntaksdekslet og fjern alt gress og smuss fra inntaksåpningen og inntaksdekslet ⑤.
5. Kontroller viftehuset/rommet jevnlig for smuss og rengjør det om nødvendig med en butt, lang gjenstand.

Se til at overflaten og kontaktene til batteriet og batteriladeren alltid er rene og tørre før du kobler til batteriladeren.

Ikke bruk flytende vann.

→ Rengjør kontaktene og plastdelene med en myk, tørr klut.

5. LAGRING

Ta ut av drift:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Ta ut batteriet.
2. Lad batteriet.
3. Rengjør løvblåseren/-sugeren, batteriet og batteriladeren (se 4. ADVARSEL).
4. Oppbevar løvblåseren/-sugeren, batteriet og batteriladeren på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

Bortfrakting:

(i henhold til RL2012/19/EU)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

Kast produktet via eller ved den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

Avfallshåndtering av batteriet:



GARDENA-batteriet inneholder litiumionelementer, som ved utløpet av levetiden skal kastes separat fra det normale husholdningsavfallet.

VIKTIG!

Kast batteriene via eller ved den lokale resirkuleringsinnsamlings-stasjonen.

1. Lad litiumionelementene fullstendig ut (henvend deg til GARDENA service).
2. Sikre litiumionelementkontakter mot kortslutning.
3. Kast litiumionelementene på fagmessig riktig måte.

6. OPPRETTING AV FEIL

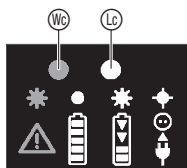


FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når rotorbladene roterer eller produktet starter utilsiktet.

→ Ta ut batteriet og vent til rotorbladene er stanset før du utbedrer feil på produktet.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Løvblåseren/-sugeren starter ikke	Batteriet er ikke satt helt inn i batteriholderen.	→ Sett batteriet helt inn i batteriholderen til det klikker på plass.
	En LED er slukket.	→ Trykk på på/av-tasten.
Løvblåseren/-sugeren vibrerer uvanlig	Mekanisk feil.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Feil-LED-en  på betjeningsfeltet blinker	Overstrøm, motoren er blokkert.	→ Ta ut batteriet og fjern hindringen.
	Blåserør, sugerør, oppsamler eller inntaksdeksel er ikke riktig montert.	→ Monter alle deler til du hører låsemekanismen smette hørbart på plass.
	Turtall utenfor tillatt område.	→ Dersom det ikke foreligger en blokkade, og alle deler er korrekt montert, bes du henvende deg til GARDENA-servicen.
Feil-LED  på batteriet blinker	Underspenning	→ Lad batteriet.
	Temperaturen til batteriet ligger utenfor tillatt område.	→ Bruk batteriet i omgivelsestemperaturer fra -10 °C til 40 °C.
Feil-LED  på batteriet lyser	Batterifeil / batteri defekt.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Ladelampen  på laderen lyser ikke	Laderen eller ladekabelen er ikke riktig tilkoblet.	→ Koble til laderen og ladekabelen på riktig måte.



Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Ladelampen  på laderen blinker raskt (4 x i sekundet)	Temperaturen til batteriet ligger utenfor tillatt område.	→ Bruk batteriet i omgivelsestemperaturer fra – 10 °C til 40 °C.
Feil-LED-en  på laderen blinker	Batterifeil.	→ Ta ut batteriet og kontroller om du bruker et originalbatteri fra GARDENA.
Feil-LED-en  på laderen lyser	For høy temperatur i laderen.	→ Henvend deg til GARDENA service.



MERK: Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Batteridrevet løvblåser/-suger	Enhet	Verdi (Art. 9338)
Maks. sugestrøm	l/s	160
Jorddekkeforhold		8 : 1
Maks. blåsehastighet	km/h	320
Vekt (uten batteri)		
Blåsemodus / Sugemodus	kg	3,0 / 3,9
Klang-trykknivå $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	91
Usikkerhet k_{pA}		2,5
Klang-ytelsesnivå $L_{WA}^{2)}$: målt / garantert	dB (A)	98 / 102
Usikkerhet k_{WA}		4,0
Hånd-Armsvingning $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	2,8
Usikkerhet k_a		1,5

Måleprosess i henhold til : ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC



MERK: Den angitte vibrasjonsemissionsverdien ble målt tilsvarende en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Denne verdien kan også brukes til foreløpig bedømmelse av eksposisjonen. Vibrasjonsemissionsverdien kan variere i løpet av faktisk bruk av elektroverktøyet.

Systembatteri / smart batteri BLi-40	Enhet	Verdi (Art. 9842/19090)	Verdi (Art. 9843/19091)
Maks. batterispenning	V (AC)	40 (maks. startspenning uten belastning av batteriet er 40 V, merkespenning er 36 V)	40 (maks. startspenning uten belastning av batteriet er 40 V, merkespenning er 36 V)
Batterikapasitet	Ah	2,6	4,2
Batteriladetid 80 % / 100 % (ca.)	min.	65 / 90	105 / 140
Batteritype		Litium-ioner	Litium-ioner

Batterilader QC40	Enhet	Verdi (Art. 9845)
Nettspenning	V (AC)	230
Nettfrekvens	Hz	50
Nominell effekt	W	100
Utgangsspenning	V (DC)	42
Maks. utgangsstrøm	A	1,8

8. TILBEHØR

GARDENA utskiftningsbatteri BLi-40/100; BLi-40/160	Batteri for ekstra driftstid eller til utskiftning.	Art. 9842/9843
GARDENA smart batteri BLi-40/100; BLi-40/160	smart batteri til et smart system.	Art. 19090/19091
GARDENA Batterilader QC40	For lading av GARDENA batterier BLi-40.	Art. 9845

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garanti:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH tilbyr en toårig garanti (trer i kraft på kjøpsdato) for dette produktet. Denne garantien omfatter alle betydelige feil på produktet som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Garantien oppfylles når vi leverer et fungerende erstatningsprodukt, forutsatt at følgende betingelser er oppfylt:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.

- Verken kjøperen eller en tredjepart har forsøkt å reparere produktet.

Denne produsentgarantien påvirker ikke garanti-rettigheter mot forhandleren/butikken.

For feilsøking kan du kontakte serviceavdelingen vår (kontaktinformasjon på neste side). Det er ikke tillatt å sende produkter til oss uten forutgående avtale.

Slitasjedeler:

Sugerøret og blåserøret er slitedeler og dermed unntatt fra garantien.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktsvars lagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktsvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkupeleistä GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.	HU EK megfeleléségi nyilatkozat Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.
EN EC Declaration of Conformity The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	CS Prohlášení o shodě ES Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.
FR Déclaration de conformité CE Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare que la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.	SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.
NL EG-conformiteitsverklaring De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.	EL Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.
SV EG-försäkran om överensstämmelse Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.	SL Izjava ES o skladnosti Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.
DA EU-overensstemmelseserklæring Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.	HR Izjava o uskladenosti EZ Níže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.
FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut lait-teet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.	RO Declarație de conformitate CE Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.
IT Dichiarazione di conformità CE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	BG Декларация за съответствие на ЕО С настоящото долноу подписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.
ES Declaración de conformidad CE El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.	ET EÜ vastavusdeklaratsioon Allkirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumeisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskiinitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.
PT Declaração de conformidade CE O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.	LT EB atitikties deklaracija Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeltus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.
PL Deklaracja zgodności WE Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadczam, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.	LV EK atbilstības deklarācija Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcā, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation de produit : Productbenaming: Prodotk beteckning: Προϊκτ βετηγνελ: Tuotenimike: Nome del prodotto: Designación del producto: Designação do produto: Opis produktu: A termék megnevezése: Označení produktu: Oznacenie výrobku: Ονομασία προϊόντος: Ime izdelka: Naziv proizvoda: Denumire produs: Описание на продукта: Toote nimetus: Gaminio pavadinimas: Izstrādājuma nosaukums:	Akku-Bläser / Sauer Battery Blower/Vacuum Souffleur/aspirateur sur batterie Accu-bladblazer - zuiger Batteridriven blås/sug Accu løvsuger - blæser Akkukäyttöinen puhallin/imuri Soffiatore/aspiratore a batteria Soplador/aspirador con Accu Soprador/aspirador a batería Dmuchawa/odkurzac zasilaniem akumulatorowym Akkumulátoros lombfúvó/-szívó Akkumulátorový foukač/vysavač Ακκυμολατορυνύ άποφάκευ/βυσνάβε Φωσθηράς/σπασοροφητήρας μπαταρίας Akumulatorski puhalnik/sesalnik Baterijski puhač/usisivač Sufiantá/Aspirator cu acumulator Аккумуляторна мотопра метла/листоасбирач Akuga puhur / imur Akumulatorinis pūstavas/siurblys Ar akumulatoru darbināms pūtējs/sūcējs	Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nível de ruído: Nivel de ruido: Poziom hlasy: Zajisztint: Hladina hluku: Hladiyini hluku: Επιπέδο θορύβου: Raven zvčne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triuksmo lygis: Troksna lmenis :	gemessen/garantiert measured/guaranteed mesuré/garanti gemeten/gegarandeerd uppmätt/garanterat mält/garanteret mitattu/taattu misurato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmierzony/gwarantowany mért/garantált naměřená/zaručená namerané/zaručené μετρημένο/εγγυνημένο izmerjena/zagotovljena mjerena/zajamčena măsurat/garantat измерено/гарантирано möðduetat/garanteeitid išmatotas/garantuojamas mērītais/garantētais
Art. 9338		Art. 9338	98 dB(A) / 102 dB(A)
PowerJet Li-40	9338	Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkinn kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος οήματος CE: Leto namestitve CE-oznake:	Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metal, kada pažymėta CE-ženklui: CE-markejuma uzlikšanas gads:
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-rihtlinjel: EU-direktivier: EU-direktiivit: Direttive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Dyrektlywy UE: EU-irányelvek: Směrnice EU: Smercnice EU: Öñnyty EE: EU-direktive:	Direktive EU: Directivele EU: EC-Direktiviel: EL-i direktiviel: ES direktyvos: ES direktivas: 2000/14/EC 2006/42/EC 2011/65/EC 2014/30/EC Ladegerät/Charger: 2014/35/EC	Ulrm, den 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Fait à Ulrm, le 01.12.2017 Ulm, 01-12-2017 Ulm, 2017.12.01. Ulm, 01.12.2017 Ummissa, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017	Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret representant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peinomocník Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocený Ο εξουιοδότημένος Poblašćenec Orlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja lgaliotasis atstovas Plinvarota persona
Harmonisierte EN-Normen/ Harmonised EN:	Akku/Battery: EN 62133		
EN 60335-1 EN 50636-2-100 EN ISO 12100	Ladegerät/Charger: EN 60335-1 EN 60335-2-29	Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm	Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V
			Reinhard Pompe Reinhard Pompe Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Sirt Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husvarna.com.au

Austria / Österreich

Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 7701 01-485
service.gardena@
husvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Opheim 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husvarna@
husvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666 190
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
靠世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC, 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husvarna@husvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel.: (+593) 22800739
francisco.jacome@
husvarna.com.ec

Estonia

Husvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Belashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.gr

Hungary

Husvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telephone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husvarna@
husvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Túnguhsali 1
110 Reykjavik
ooj@ok.is

Ireland

Husvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husvarna.co.uk

Italy

Husvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husvarna.com

Japan

KAKIUCHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YongJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husvarna Lietuva
Gardena Division
Atėties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 6655
pgm@jonka.com

New Zealand

Husvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husvarna.co.nz

Norway

Husvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan.remuzgo@
husvarna.com

Poland

Husvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husvarna.com.pl

Portugal

Husvarna Portugal, SA
Lagoa – Albarraque
2635 – 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хусварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802.04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Beigrade
Phone: (+381) 118 488 812
miroslav.jejina@domet.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husvarna.com

Slovenia

Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husvarnagroup.com

South Africa

Husvarna
Husvarna (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İc Kapı No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dosbtahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хусварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел.: (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9338-20.960.01/1017
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com